



NEW BRUNSWICK ABORIGINAL PEOPLES COUNCIL

The Monthly Mailout

October 2020



Table of Contents

Communication.....	1
COVID-19 Fund Program.....	3
Natural Resources.....	5
ISETP.....	7
Looking Out For Each Other.....	13
Miscellaneous.....	16



Communication

Hello everyone,

- Kindness week was a success! We were able to donate so many items to Gignoo Transition House
- There are many resources about COVID-19 in this month's monthly
- It is with sadden hearts we announce the passing of Evangeline Noel and Benoit Aubut. May their souls rest in peace.

Evangeline (Norma) Noel 1937-2020

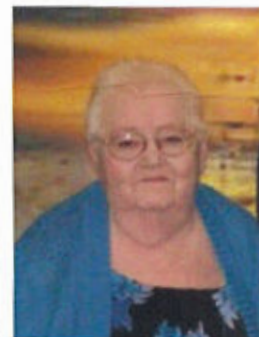
It is with great sadness that we announce the passing of our mother, Evangeline Elizabeth (Norma Palmater) Noël at the age of 83 on Saturday October 17, 2020. She was predeceased by her husband Leo, her two sons Gary and Donald, his brothers Lionel, Nelson and his sister Sandra.

She is survived by her sons: Pastor Gordon (Denise) and Bobby (Ruth) and daughter Wanda (Jerry) Duguay; his grandchildren: Robert, Cody, Shannon and Joshua; her great-grandchildren: Chelsea, Katlyn, Jarrett, Alexandria, Emma, Alexis, Maddison and Samuel; his 7 sisters and 1 brother as well as several nieces and nephews.

Special thanks to Wanda, Angie, Shelby, Kelsea and Donna and the Restigouche extra-mural for all their incredible care. Mom was able to stay at home until the end.

She was a loving wife, caring mother and grandmother. She was a stay-at-home mom, so it was popular to take care of her husband and 5 children. She loved to cook, knit, crochet and dance. She took the time to teach her children to dance, cook, clean and be nice to people. She always enjoyed a good card game.

A memorial service will be held at a later date when the pandemic permits at New Life Church in Dalhousie.





NBAPC COVID-19 SUPPORT

for LOCAL MEETINGS



COVID-19 Funding for NBAPC Locals

Funding is now available for Locals to purchase Personal Protective Equipment (PPE) to be used in Local meetings as per the following details:

- Receipts of the PPE purchased and minutes of the meetings are to be sent to Deanna Price (wellness@nbapc.org) for reimbursement.
- This funding is for PPE (e.g. disposable masks, disposable gloves, hand sanitizers) ONLY and not for food, beverages or room rental.
- Up to \$200 per Local.
- This is a one-time only funding.



COVID-19 FUND Program

Greetings!

To date we have provided financial, mental health and educational supports for over 700 members throughout New Brunswick with COVID-19 Emergency Funding since the beginning of September. The high volume of applications speaks to the need for Emergency Funding.

All applications for COVID-19 Emergency supports are reviewed by a Committee. When a person is sending in an application, we ask that the person complete their own application.

In your applications, please include the number of people living in your household. Also, please be aware that we mail supports to the address provided on the application. If your mailing address is not the same as your household address, please include your mailing address on your application. Emergency funding cannot include financial supports that include furniture, heat pumps, and/or renovations.

Recipients of Food, Household and Educational supports are based on the number of people living in the household as well as other factors specific to that person/family. Applications and the committee's decision to support applicants are confidential and cannot, nor will not, be shared with anyone else.

We are also offering confidential mental health supports directly through Joan Wright & Associates. The information is on our website at <https://nbapc.org/covid-19/>. If there are special circumstances regarding mental health treatment, please contact me directly to discuss.

To date we have provided fifty-nine new laptops to students in need to support their educational requirements with COVID-19 Emergency Funding. At this time we need to limit one laptop per household.

If there is a question or concern about an application, please contact NBAPC directly. We can only discuss information with the applicant and no one else.

Thank you for everyone who has applied and shared their stories with me. Thank you to everyone here at NBAPC who helps me process all the applications and payments.

Wela'lin | Woliwon | Kinanâskomitin

Deanna Price, BIS, RSW, MSW
Manager, Health & Wellness

NBAPC

Natural Resources

NBAPC Food, Social and Ceremonial Harvesting Report:

Please continue to fill out your monthly Harvesting Report for the year of 2020 – 2021, that was given along with your Designation Card, and Arrangement. These reports must be filled out every month and returned to the New Brunswick Aboriginal Peoples Council's office. If you did not fish during a particular month, you must still fill out a report. There is a box to check on the Report Card stating that you did not fish. The purpose of these reports is to help ensure the conservation of fish species in New Brunswick and the data gathered is used throughout the Aboriginal Fishing Strategy.

AFS Harvesting Seasons:

As the seasons change, many fishing seasons for different species are coming to an end, have already closed, or are opening. To ensure our AFS Arrangement is followed, please take note of what seasons have closed, as well as which ones are approaching. This information can also be found in the Aboriginal Fishing Strategy Arrangement booklet.

Burbot – Closed October 15 in all rivers and lakes.

Catfish – Closed October 15 in all rivers and lakes.

Chain Pickerel - Closed October 15 in all rivers and lakes.

Muskellunge – Closed October 15 in all rivers and lakes.

Atlantic Salmon – Closed August 31 to Restigouche River.

Closed October 15 to Jacquet, Miramichi, and Nepisiguit River.

Closed October 22 to Benjamin and Charlo River.

Closed October 29 to Tabusintac River.

Scallops – Closed October 31 in the Gulf of the St Lawrence. Note that the portion of New Brunswick that borders on the Bay of Fundy is open until March 31, 2021.

Smallmouth Bass – Closed October 15 in all rivers and lakes.

Smelt – Closed September 30 to all areas.

Striped Bass – Closed September 30 in the Chaleur, Miramichi, and Southeast Fishery Areas. Note, in the tidal waters of the Saint John River and its tributaries remains open until March 31, 2021.

Whitefish – Closed September 30 in all areas.

White Perch – Closed September 15 to the Southeast Fishery Area.

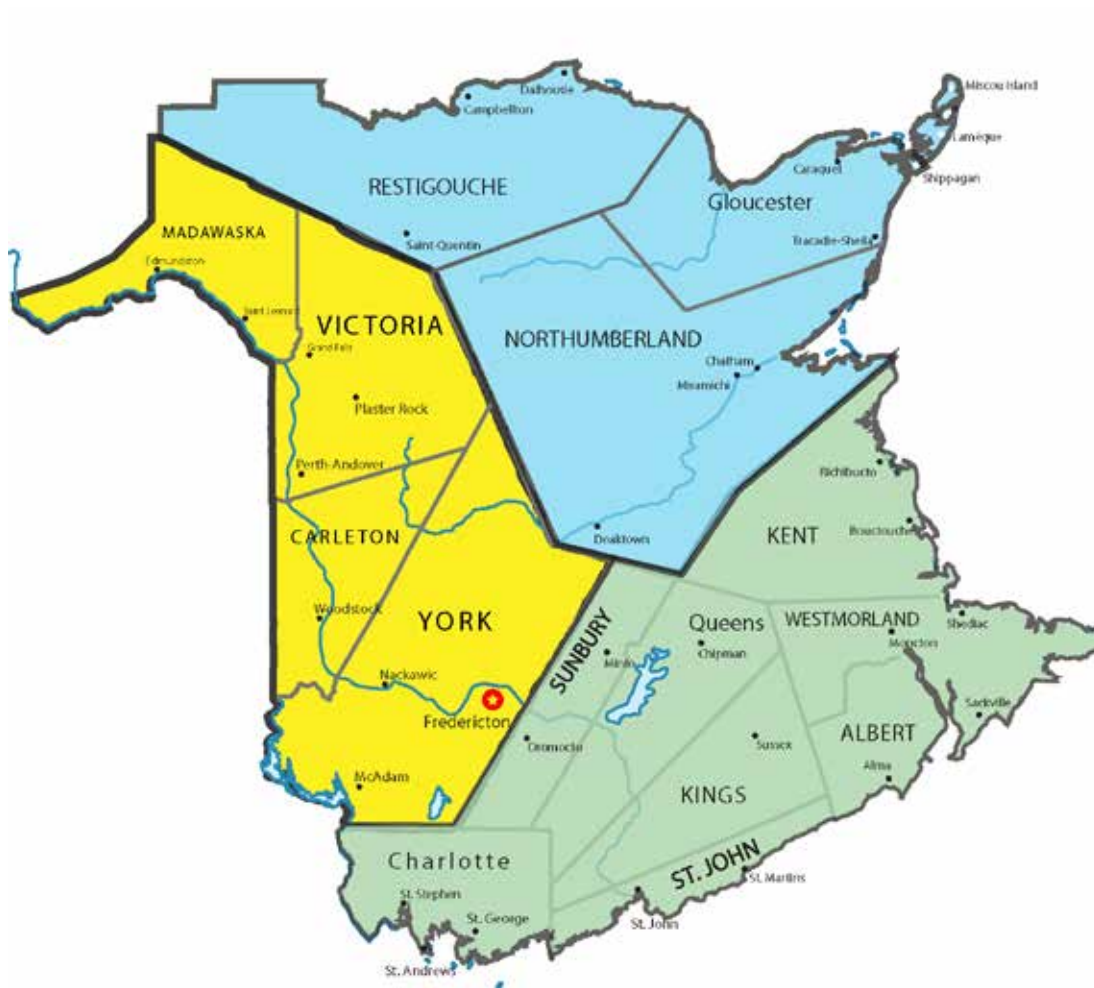
Closed October 15 to the Inner Bay of Fundy, Lower Saint John, Southwest, and Upper Saint John Fishery Areas. Closed October 29 to Miramichi and Chaleur Fishery Areas. Closed October 31 to Restigouche Fishing Area.

Yellow Perch – Closed September 15 to the Southeast Fishery Area.




Closed October 15 to the Inner Bay of Fundy, Lower Saint John, Southwest, and Upper Saint John Fishery Areas. Closed October 29 to Miramichi and Chaleur Fishery Areas. Closed October 31 to Restigouche Fishing Area.

American Eel – Spearing opens on November 16 in the Saint John River drainage system and the tidal waters that flow into the Gulf of the St Lawrence and the Northumberland Strait, including the tidal waters of the Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, and Westmorland counties.

ISETP



Employment Counselors:

-  Tricia Chase (bilingual) - Northern Employment Counselor jobnorth@nbapc.org
(Areas surrounding Campbellton, Dalhousie, Bathurst, Miramichi, Doaktown, etc...)
-  Joan Paul – Western Employment Counselor jobwest@nbapc.org
(Fredericton and areas surrounding Edmundston, Grand Falls, Woodstock, McAdam, etc...)
-  Shannon Scott - Southern Employment Counselor jobsouth@nbapc.org
(Areas surrounding Saint John, St. Stephen, Sussex, Moncton, Richibucto, etc...)





SCHOLARSHIP LIST

The following is a list of scholarships available to Atlantic Canadians. It contains scholarships for October, November and December. Make sure you check each website for application deadlines as they can change without notice and can differ from this list at any time. The scholarships are arranged by month. Be sure to check out websites such as www.scholarshipscanada.com, www.studentawards.com and your training institutions websites for more.



October

Name of Scholarship	Value	Deadline	Criteria	How to Apply
Literacy NS	\$500- \$1500	October 2 nd	<ul style="list-style-type: none"> - Adult learners who did not complete grade 12 in public school system - Out of school for 3 years - Have GED or ALP program - Going to university/ community college or technical school - Program at least 8 months long 	www.ns.literacy.ca/schol_burs.htm
Communications Nova Scotia- Diversity Bursary	\$1000	October 30 th	<ul style="list-style-type: none"> - Belong to aboriginal group, person with disabilities, racially visible minority - Enrolled at visual arts, communications or web design course - Creative submission 	www.gov.ns.ca/cmns
Canadian Merit Scholarship Foundation	Various	October 21	<ul style="list-style-type: none"> - 85% average - Canadian citizen or residency status - Applying to Dal, Memorial, Mt.A, Univeriste de Moncton, Kings College, UNB 	www.cmsf.ca/ see guidance counsellor
TD Canada Trust for Community Leadership	Up to \$10 000 per year for a max of 6 years plus offer of summer employment while at school	October 31	<ul style="list-style-type: none"> - Demonstrate outstanding community leadership - 75% average - 600 word essay on community involvement - Letter of recommendation from school 	www.tdcanadatrust.com/scholarship
Foundation for the Advancement of Aboriginal Youth	\$750- 4000	October 12	<ul style="list-style-type: none"> - Aboriginal students who are Canadian citizens - Enrolled in full time Canadian schools 	www.ccab.com/faay
Hans McCorriston Motive Power Machinist Grant Program	\$500	October 15	<ul style="list-style-type: none"> - Enrolled in AIA Motive Power Machinist Training Program or college level machinist training program in Canada 	www.aiacanada.com/scholarships.cfm



Private colleges Association of NS	\$500	October 16	<ul style="list-style-type: none"> - Letter identifying how you qualify for the bursary - Letter of acceptance from PCANS member college - Resume 	www.pcans.ca/scholarship.htm
TD 4-H Agriculture Scholarships	\$2500	October 23	<ul style="list-style-type: none"> - 16 years old by January of next year - Entering final year of high school and planning on attending PSE in agriculture or agri-business - Average of 85% - Proof of enrolment at institution 	http://www.4-h-canada.ca/english/scholarships_awards.php
Arthur Paulin Automotive Aftermarket Scholarship Award	\$700	October 31	<ul style="list-style-type: none"> - Leadership and civic abilities - Financial need - References - Enrolled in automotive aftermarket industry related program or curriculum at Canadian college or university (inc. Students pursuing studies as automotive apprentice or studies in auto body, hard parts, heavy duty or machinists) 	http://www.aiacanada.com/scholarships.cfm
Strategic Alliance of Broadcasters for Aboriginal Reflection (SABAR)	\$5000 with possibility for continuation	October 31	<ul style="list-style-type: none"> - First Nations, Inuit or Metis permanent Canadian resident - Entering a career in broadcasting - Enrolment in Canadian PSE for Journalism, or Radio and TV arts or equivalent - Interested in acting as an ambassador for the broadcasting industry and serving as a role model for other Aboriginal people 	http://www.sabar.ca/scholarships.html

November

Name of Scholarship	Value	Deadline	Criteria	How to Apply
---------------------	-------	----------	----------	--------------

Wendy's Classic Achiever	\$1000 - \$5000	November 4 th	<ul style="list-style-type: none"> - Canadian citizen or permanent residence - Graduating from high school and entering university or college - 70% average - Participation in at least 1 extra-curricular activity - Community Involvement 	www.wendysclassicachiever.ca
Couche Tard Scholarship Program	\$50-\$750 depending on level of education and years with company	November 15 th	<ul style="list-style-type: none"> - Be an employee of the Couche-Tard chains (convenience stores) 	Pamphlet with Jessica
Aquaculture association of Canada Scholarship	\$1000	November 15	<ul style="list-style-type: none"> - Entering PSE program in aquaculture - Scholastic ability - Interest in aquaculture - Letter of support 	http://www.aquacultureassociation.ca/Scholarship/scholarship.html
CBC Literacy Awards	\$60 000 in award money	November 1	<ul style="list-style-type: none"> - Submission of short story, poetry or creative non fiction 	www.radio-canada.ca/prixlitteraires
Alliance for the Equality of Blind Canadian Scholarship Program	\$1500	November 3	<ul style="list-style-type: none"> - Academic performance - Community involvement - Overcoming adversity - Blind, deaf-blind, or partially sighted - Canadian citizen or landed immigrants - Attending PSE 	http://blindcanadians.ca/programs/scholarship.php
Passion for Fashion Competition	Tuition	November 21	<ul style="list-style-type: none"> - Completed entry form - High school transcript - Short essay (800 words) on topic found on website - Submit finished, originally designed eveningwear garment - Submit process book 	http://www.artinstitutes.edu/Competitions/Registration/PassionForFashion.aspx

December

Name of Scholarship	Value	Deadline	Criteria	How to Apply
---------------------	-------	----------	----------	--------------

Nova Scotia Recyclers	\$500- \$5000	December 4 th	- 1000 to 1500 word essay	www.rrfb.com
Millennium Excellence award	\$4500- \$25 000	December 14	<ul style="list-style-type: none"> - Demonstrate positive and verifiable service - Academic achievement - Leadership and innovation - Canadian citizen, permanent resident or protected persons - Entering first year of full time study at PSE recognized by student loans - Program at least 8 months 	www.excellenceawards.ca
Nacel \$10 000 Scholarship for International travel	9- \$10 000 scholarships for NS students travelling abroad	December 1	<ul style="list-style-type: none"> - - - Interested in travelling to France, Germany, Japan and Brazil - 15-17 years old when departing in August - Strong academically - Interested in opportunities - Outgoing and active 	http://www.nacel.ca/en/index.htm or phone 780-468-0941 or toll free 1-800-661-6223 or E-mail at can@nacel.org
Writers Federation of NS Atlantic Writing Competition	Variable	December 5	<ul style="list-style-type: none"> - Resident of A. Provinces since June - Unpublished work only - Payment of entry fee 	www.writers.ns.ca

Dates Vary Each Year- Check Websites!!



Looking Out For Each Other NBAPC Monthly Update

October 27, 2020

The LOFEO project is up and running again after a short pause due to the impacts of the COVID-19 pandemic here in New Brunswick. We've been busy working where we left off in March under the 'new normal', making adjustments to planned activities to follow our Covid-19 guidelines for Atlantic Canada. As a direct result of the pandemic and the effects on activities, we are happy to announce that the Looking Out For Each Other project has been extended from its original end date of September 30th, 2020 until March 31st, 2021.

In October, we held our first Advisory Circle meeting since the start of the pandemic. Members from our Advisory group were brought together both virtually and in-person to give our partners updates, discuss activities, and dissemination activity planning. Overall, the set-up for the meeting was a success. We would like to thank Sonic Image for providing a great service!

Our project team has continued to work on activities in the areas of media, policing and helpline development. Over the past month we have been working with M5 Marketing Communications to create the MMI FIND Helpline Awareness Campaign to help raise public awareness of this great new service created by the project. This will be launching the campaign in the coming months over social media. We are looking forward to sharing it with NBAPC members and having everyone share it within their own networks.

Who Provides the Helpline & Who Operates it?

Looking Out for Each Other, New Brunswick Aboriginal Peoples Council, & Gignoo Transition House

- New Brunswick Aboriginal Peoples Council (NBAPC) is leading a community-driven project called Looking Out for Each Other (LOFEO): Assisting Aboriginal Families and Communities When an Indigenous Woman Goes Missing.
- The main goal of the project is to empower Indigenous organizations to provide well supported services to families and friends of missing people.
- NBAPC partnered with Gignoo Transition House to establish a helpline for the families and communities of missing people in NB.
- Gignoo Transition House operates the LOFEO helpline.

DON'T WAIT 24 HOURS!

- Don't wait to act!
- Report a missing person immediately!
- There is no 24 hour waiting period!
- The 24 hour rule is a myth!

If you have information about a missing person, but you're not sure who to tell, we can help.



This Helpline is part of the Looking Out For Each Other project managed by the New Brunswick Aboriginal Peoples Council

To learn more:

<https://nbapc.org/programs-and-services/lofeo/>



Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada



Status of Women
Canada

Condition féminine
Canada

LOOKING OUT FOR EACH OTHER



LOFEO HELPLINE

Missing and Murdered Indigenous
Families In Need of Direction

1-833-MMI-FIND
(1-833-664-3463)

What is the Helpline & When Can You Call?

This is a 24 hour - 7 day a week Helpline

- This is a new service for **all** families and communities of missing Indigenous people, status and non-status, residing anywhere in New Brunswick.
- The helpline serves as a **support, information** and **referral service** system to help families navigate the various resources that may be required when a loved one goes missing.
- Gignoo staff are ready to answer your call 24 hours a day. They have been trained to assist family and friends of missing people and can help at any point when a loved one goes missing.

How Can We Help?

Support for families

- Expert people you can talk to.
- Help in deciding what you need and who you can be referred to for the right help.
- Assistance on what to expect when reporting a missing person. They can also help you gather information about the missing person to provide to the police.
- Connection to free legal advice or services. Some situations may require people to seek legal advice or specialized legal services.
- Provide information on how to use media and social media effectively to locate a missing person, as well as how to minimize the risks of attracting “trolls” and fraud artists.

How Can We Help?

Information on Available Resources & Services

- Emergency resources.
- Health and mental wellness.
- **FILU** (Family Information Liaison Units).

Referrals for Specialized Supports

- Indigenous and cultural resources.
- Culturally appropriate mental health support.
- Family and youth resources.
- LGBTQ2S resources and services.



Support for Indigenous Peoples during COVID-19



SUPPORT FOR PUBLIC HEALTH

- On May 29, 2020, the Government of Canada announced \$285.1 million to support the ongoing public health response to COVID-19 in Indigenous communities. This funds community-led responses to the pandemic and provides targeted increases to primary health care for First Nations communities.
- In case of outbreaks, this funding can be used to provide surge capacity and additional support for community-based services in First Nations, Inuit and Métis communities.
- Communities can access this funding through their **First Nations and Inuit Health regional offices**. Please consult **Accessing additional public health support for First Nations and Inuit communities during COVID-19** for more information.
- In addition to this, on October 30th, the Government of Canada announced \$59 million for First Nations to adapt their on reserve community infrastructure. First Nations can use the funds to implement public health and safety measures in community buildings by adding hand washing stations, buying hand sanitizers, personal protective equipment for staff, and cleaning supplies, installing signage and barriers to promote physical distancing, and doing safety checks and upgrades to existing ventilation systems. The funds will be made available via Indigenous Services Canada (ISC) through existing funding agreements to First Nations Band communities or Tribal Councils, as well as self-governing First Nations.



ON-RESERVE INCOME ASSISTANCE

- The Government of Canada has invested \$270 million to supplement the **On-reserve Income Assistance Program**, which will support individuals and families with the help they need to meet essential living expenses.
- The funding will help the program meet increased demand for income assistance for individuals on reserve who find themselves without a job, and may not be eligible for, or have easy access to, Employment Insurance. It will also help hire additional staff to better serve First Nations communities.
- To apply for the On-Reserve Income Assistance Program, individuals can contact their community's band office or the **Yukon regional office** for more details.



SUPPORT FOR SCHOOLS AND EARLY LEARNING AND CHILD CARE FACILITIES

- The Government of Canada has provided \$112 million to First Nations communities to support a safe return to elementary and secondary schools on reserve.
- First Nations can use this funding to support school and education program reopening needs, which could include salaries for teachers, custodians and bus drivers (who may have to work additional hours during this period), access to technology, purchasing e-learning software and the development of take-home learning materials. As part of this funding, \$12 million can be used for physical changes to schools required to respond to COVID-19.
- First Nations can and will make decisions about their own schools reopening based on what they feel is safest for students and families. This funding, provided directly to First Nations through existing programs, is intended to support their work.
- On October 30th, the Government of Canada announced \$120.7 million to help Indigenous early learning and child care facilities safely operate during the pandemic. The investment is expected to support over 35,000 First Nations, Inuit, and Métis Nation children who access culturally relevant Indigenous early learning and child care programs. This funding will be co-managed through existing early learning and child care partnerships. It will assist Indigenous communities in addressing their most critical needs, including implementing enhanced cleaning protocols, hiring additional staff, and offering training.
- This allocation also includes a base of \$5 million to ensure a minimum threshold to support emergency Indigenous early learning and child care needs. Of the \$120 million in new federal investments for Indigenous early learning and child care:
 - over \$71 million will be managed in partnership with First Nations;
 - over \$10 million will be managed in partnership with Inuit;
 - over \$29 million will be managed in partnership with the Métis Nation; and,
 - over \$8 million will enhance Indigenous early learning and child care services through the Aboriginal Head Start in Urban and Northern Communities program.

Canada.ca/coronavirus-info-indigenous



Government of Canada
Gouvernement du Canada



SUPPORT FOR WOMEN'S SHELTERS AND SEXUAL ASSAULT CENTRES

- \$10 million was provided to ISC's existing network of 46 emergency shelters on reserve and in Yukon to support Indigenous women and children fleeing violence.
- An additional \$44.8 million over 5 years has been provided to build 12 new shelters through Canada Mortgage and Housing Corporation's **Shelter Enhancement Program**.
- The government will also provide \$40.8 million to support operational costs for these new shelters over the first five years, and \$10.2 million annually ongoing. These new investments will bring the total number of program-funded shelters to 58.
- Starting this year, \$1 million per year ongoing will also be provided to support engagement with Métis leaders and service providers on shelter provision and community-led violence prevention projects for Métis women, girls, LGBTQ and two-spirit people.



SUPPORT FOR INDIGENOUS BUSINESSES

- The Government of Canada is providing up to \$306.8 million in relief measures for small and medium-sized Indigenous businesses in the form of interest-free loans and non-repayable contributions.
- With support from ISC, financial supports are available through Aboriginal Financial Institutions (AFIs), administered by the National Aboriginal Capital Corporations Association, and through Métis Capital Corporations (MCCs).
- Businesses can contact their **Aboriginal Financial Institution or Métis Capital Corporation** to apply for support.
- The Government of Canada has also announced the Indigenous Community Business Fund (ICBF), which provides \$117 million in new funding to support community-owned and micro-businesses whose revenues have been affected by the COVID-19 pandemic.
- Business can apply for ICBF funding by completing the ICBF application form available on the dedicated ISC **webpage** and submitting their application package to the ISC Regional Office representative by email.
- The Government of Canada also created the COVID-19 Indigenous Tourism Stimulus Development Fund which provided \$16 million in new funding to support Indigenous tourism through the pandemic into recovery.
- The Indigenous Tourism Association of Canada (ITAC) administered this fund to Indigenous tourism businesses across the country that have lost revenue due to COVID-19.
- The above funding compliments the suite of relief measures available to Canadian workers and businesses through Canada's COVID-19 Economic Response Plan.



Important message for Indigenous communities regarding COVID-19

The Public Health Agency of Canada is actively monitoring the situation regarding COVID-19, the novel coronavirus.

We all have a role to play to prevent the spread of germs within our communities: to protect ourselves, our families, and those at higher risk.

Together, we can take the following steps to slow the spread of COVID-19 by making a conscious effort to keep a physical distance between each other:

- avoid crowded places
- avoid non-essential community and cultural gatherings
- avoid handshakes
- keep a distance of at least 2 arms lengths (approximately 2 metres) from others, as much as possible
- limit contact with people at higher risk (for example older adults and those with other health conditions)

Also:

- wash your hands often
- cough and sneeze into your arm
- throw out used tissues right away
- clean and disinfect shared surfaces
- avoid touching your eyes, nose or mouth

For more information about the novel coronavirus visit Canada.ca/coronavirus or call the Government of Canada's toll free line at 1-833-784-4397.

A message from the Government of Canada.



Indigenous Services
Canada

Services aux
Autochtones Canada

Canada

Kinitpahk kinuwehtahsuwakon 'ciw skicinuwok weci-woli-kcicihtuwoq ksinuhkewakon Covid-19

- Public Health Agency of Canada 'totoli-kinuwi-topinomon ksinuhkewakon Covid-19.
- Tehpu yut qeni-mawoluhkhotiyog, cu-tehc kkisi-nakayutomonen tan eli-sissahak yut ksinuhkewakon: tehpu qeni-kinuwi-miwkawotiyog.
- Psiw-ote wen 'cuwi-woli-wicuhkekemit weci-skat-nemsotassonuhk ksinuhkewakon Covid-19, yut-oc ehta eli-kisi-woli-miwkawotiyog:
 - Musa apasultihkeq etoli- cecalokinaqatimok;
 - Musa lapasultihkeq etoli-maqahawolotimok, pciliw-te tan skat wisoki-pawalqotunuhk;
 - Musa sokiptinentultihkeq;
 - Kinaq-ote nisahqonasu li-miwkawotine, psihkac-ote;
 - Musa ali-wikuwamkomtultihkeq, pciliw-te etoli-wikultihtit kehcikotonhoticik naka tan tehpu wen kis kesinuhkat.
- Sawe-kosiptinensultine-tehna; neqhomuhtine naka ekskultine kpihtinahqemihkunuk (mus-kahk kpihtinihkunuk!) wisa-qasakhotine kahsihtonuhusutiyil woli-te eli-kisuwehkiyog; woli-pehkihtune, ewekhotiyog sunpekonikon naka kostikonikon, tan tehpu tama etoli-wituwekhotiyog; musa-tehna samonosultiq ksisqihkuwak, kihtonihkuwak, kosona ktunihkuwak.
- Weci-aqami-kcicihtuwoq tan eleyik yut ksinuhkewakon Covid-19, totolokitomuhk canada.ca/coronavirus kosona li-mattoktihihkihotiq 1-833-784-4397 (tan skat ehcuwi-apenkatasinuhk).
- Government of Canada yut eli-kinuwehtahsuwik.



Keknue’k Aknutmaqñ Wjit L’nue’kati’l Wjit Covid-19

- Kanataewey Mtmo’taqney wjit Wleyuti jiko’tmi’tij tela’sik koqoey wjit COVID-19 – Novel Coronavirus.
- Msit ala’tu’k ta’n tepkatik tela’tkemk naqa’tunenu ta’n teli-pesekatimk ula ksnukwaqn wutanminaq- kulaman kisi-ikalsultitesnu kinu, kikmanaq aqq ta’n wenik naqsi-psekujik.
- Amujpa wetnu’kwalsultimk mu kikjeteskuanew wenik. Maw-lukutinej ta’n tesulti’k aqq tla’taqatinej ula koqoey kulaman kis-naqa’tesnu aqq ma’ tli-nqasi-seya’sinuk teli-psekatimk COVID-19. Amujpa wetnu’kwalsultimk mu kikjeteskuanew pilue’k wenik.
 - Mukk lieu ta’n pikwelkik wenik eymu’ti’tij;
 - Elmiaq mu nuta’nuk i’mn etl-mawita’mkl wutank na mukk lieu;
 - Mukk pusu’lewiktuaw wenik;
 - Kisi-pkwatu’n na’tamiaw asukom atlika’timk kiswa 2 m; tl-knekk wetku pilue’k wenik;
 - Mukk kikja’siw wenik naqsi-psekujik (nkutey kisiku’k kiswa ksnukewinu’k).
- Aqq elt kaqi’sk menaqaj kasiptina’si, mimkwate’n ksiskw kpitnokmk ktu’ no’qmn kiswa ejkwini, ankmayiw jikleke musuey kis-we’wmn, kaqi’sk kasiputu aqq waqma’ten koqoey kaqi’sk sama’tumk aqq maw-wekasimk aqq muk sama’tu kpukikl, ksisqun kiswa ksiskw.
- Wjit me’ kinua’taqney wjit ula ksnukwaqn teluisik “novel coronavirus” nasa’si kompu’tli-iktuk aqq lie Canada.ca/coronavirus kiswa mattaqa’tekew Kanataewey Kaplno’l, mu tali-ksika’tuenek ewe’wmn 1-833-784-4397.
- Ula kinua’taqney wejiaq Kanataewey Kaplno’l.





Ulnooweg Indigenous Communities Foundation and Mastercard Foundation Form Partnership to Empower Indigenous Youth

Truro, Nova Scotia – The Ulnooweg Indigenous Communities Foundation (UICF) is supporting foundational change for Indigenous youth in Atlantic Canada. UICF, in partnership with the Mastercard Foundation, is making a significant investment to empower Indigenous youth and communities to envision and implement solutions in four key areas: harnessing the potential of youth leaders, promoting opportunities to access culture and language, building meaningful educational pathways, and supporting the transition to employment and entrepreneurship.

The UICF has been supporting youth-led programs since commencing operations in 2018. Bree Menge, a leader of several Indigenous youth-led projects in Eskasoni First Nation, N.S. says, “Being First Nation is a gift in itself, but having organizations such as UICF, who support our dreams, our goals, our visions, is a true blessing. The UICF is helping me to give back to my community in ways I thought impossible and is empowering the Mi’kmaw Nation to come together to celebrate our culture and sense of community. I am grateful for the partnerships that they have developed to ensure our youth receive opportunities to explore unique solutions to specific challenges.”

The UICF is related to Ulnooweg Development Group Inc. Now in its 35th year of operation, Ulnooweg Development Group is an established and innovative not-for-profit organization dedicated to the success

of Indigenous communities, individuals, and businesses of Atlantic Canada. The UICF is a charitable foundation that is taking a lead role in building and strengthening relationships with the philanthropic sector.

UICF, in collaboration with the Foundation, are supporting Nation Building among the Indigenous people in Atlantic Region. With the understanding that Indigenous communities and youth have the solutions to current and future challenges, this partnership offers a five-year commitment to supporting the implementation of those solutions.

Jennifer Brennan, Head, Canada Programs for the Mastercard Foundation, says, “We recognize the power of Indigenous youth as leaders, entrepreneurs, and agents of change for their communities, Nations, and Canada as a whole. The UICF plays an important and innovative role in supporting Indigenous youth and shows that Indigenous community foundations can be an effective vehicle to accelerate social and economic change aligned with the broader goals of Indigenous Nations and Nation Building.”

Chris Googoo, Executive Director for the UICF adds, “The Ulnooweg Indigenous Communities Foundation is thrilled to partner with the Mastercard Foundation, enabling us to provide resources for innovative and solutions-focused youth initiatives leading the way for future change. Eight positions were created across Atlantic Canada as a result of this initiative, including five Youth Engagement Officers, a Learning Facilitator, a Partnership and Outreach Coordinator, and Culture and Language Coordinator. We are excited to support this project over the next five years and witness the change that unfolds.”

-30-

For further information contact:

Chris Googoo

Executive Director
Ulnooweg Indigenous Communities Foundation
cgoogoo@ulnooweg.ca
866-766-2376

Don Kelly

Lead, Public Affairs and Communications Canada
Mastercard Foundation
dkelly@mastercardfdn.org
437-360-4095

If you don't already know, this is Ilona Verley a contestant on the first season Canada's Drag Race. Ilona is 25, Nlaka'pamux and the first Two-Spirit person to be on the show! She uses her platform to shine a light on Indigenous culture and issues in Canada. This finale look incorporates detailing of ribbon skirts and jingle dresses, which are commonly displayed in women's powwow regalia. This look also stays true to her signature "monochromatic pastel realness" using the colour pink to represent her identity as a trans woman. She also chose this finale look to bring awareness and encourage people to learn more about the ongoing tragedy of missing and murdered Indigenous women, girls, Two-Spirit and LGBTQQIA in Canada. Learn more about MMIWG and 2SLBTQQIA here:

<http://ow.ly/MUoP50C431Z>

During 2SLBTQQIA History Month, read more about Ilona and her journey on Canada's Drag Race here:

<https://www.vogue.com/.../ilona-verley-canadas-drag-race...>

Photo credits to The Drag Series





WE ARE RECRUITING!
NOUS RECRUTONS!

20

YOUTHS BETWEEN 15 AND 30 YEARS OLD
JEUNES ENTRE 15 ET 30 ANS

Apply now:

www.dialoguenb.org/social-cohesion-lab

Postulez maintenant:

www.dialoguenb.org/lab-de-cohesion-sociale/?lang=fr



Under One Sky Free Healing Spaces

**Everyone deserves mental wellness.
Free accessible and available professionals
are here for you.
Call 458-9269
to learn more.**

This is a pilot project

This is not for crisis situations. Please call CHIMO at

*1-800-667-5005, or First Nations & Inuit Hope for Wellness Help Line at 1-855-242-3310 if
you are experiencing a mental health crisis or Canada Suicide Prevention Service for all at
1-833-456 4566.*

Please visit our website to see the bios of all health professionals. <https://www.uosfc.ca/>



Cranberry Bannock Muffins

Lore Totalik, Nunavut woman, makes cranberry bannock muffins and shares the recipe with the world



Mix together dry then wet ingredients:

- 2 cups flour
- 1 tablespoon baking powder
- 1 tablespoon sugar
- 1 teaspoon salt
- 1 cup frozen cranberries
- 1 egg
- 60 ml oil
- 1 cup water (or milk)
- Bake at 350 F until golden brown

<https://www.cbc.ca/news/canada/north/nunavut-woman-cranberry-bannock-muffins-arctic-kitchen-1.5774527?fbclid=IwAR2JB7fDB74Qi8fHbhkfdSwkLqaPYfbYC51mmXB85UO-aqK-VqYZa-7c2KE>



New Brunswick Aboriginal Peoples Council
320 St. Mary's Street
Fredericton, NB, Canada E3A 2S4
Phone: (506) 458-8422
Fax: (506) 451-6130
Toll free: 1-800-442-9789

